



### Attenzione:

Prima dell'installazione dell'apparecchio disinserire l'energia elettrica.

### Istruzioni di montaggio.

Fissare al soffitto il fondello in prossimità dell'uscita dei cavi di alimentazione. Eseguire i collegamenti elettrici e bloccare i cavi mediante l'apposito pressacavo (A).

Togliere dai due coprifondelli plastici le tacche (C) per il passaggio del cavo, facendo attenzione che uno dovrà venire aperto sulla destra mentre l'altro sulla sinistra.

**Attenzione: la distanza massima consentita dall'altro fondello è di 3 metri.**

Collegare il cavo elettrico del primo fondello al morsetto del secondo accorciando la lunghezza se necessario.

Bloccare il cavo con l'apposito pressacavo (B) e sostituire il coprifondello plastico con quello con il passaggio per il cavo.

### Attention:

Avant d'installer l'appareil, couper le courant.

### Instructions de montage.

Fixer le culot au mur, à proximité de la sortie des câbles d'alimentation. Effectuer les branchements électriques et bloquer les câbles à l'aide du dispositif prévu à cet effet (A). Sur les deux éléments en plastique qui couvrent les culots, enlever les crans (C) afin de permettre le passage du câble, en tenant compte du fait que l'un d'entre eux devra être ouvert vers la droite et l'autre vers la gauche.

**Attention: la distance maximum exceptée par rapport à l'autre culot est de 3 mètres.**

Brancher le câble électrique du premier culot à la borne du second, en le raccourcissant si besoin. Bloquer le câble à l'aide du dispositif prévu à cet effet (B) et remplacer l'élément en plastique qui couvre le culot par celui qui permet le passage du câble.

### Attention:

Before installation, disconnect energy.

### Assembly instructions.

Fasten the base to ceiling near the point where the electrical wires protrude. Connect the wires and block them in position with the special sleeve provided (A). Remove the notch caps (C) on the two plastic base covers so as to run the wires through them, taking care that one should be opened on the right and the other on the left.

**Caution: the maximum distance from the other base is 3 meters.**

Connect the electrical wire from the first base to the terminal of the second shortening the length as needed. Block the wire in position with the wire-clamp provided for this purpose and replace the plastic base cover with the one with notches for the wires.

### Achtung:

Vor der Installation des Gerätes den Strom ausschalten.

### Montageanweisung.

Das Basisstück an die Decke neben dem Ausgang der Speisekabel befestigen. Die elektrischen Schaltungen vornehmen und die Kabel mittels der dazu vorgesehenen Kabelpresse (A) festspannen. Von den zwei Plastik-Basisdeckungen die Kerben (C) zur Einführung des Kabels wegnehmen; dabei aufpassen, daß eins auf der linken und das andere auf der rechten Seite geöffnet werden muß.

**Vorsicht: die höchste Entfernung zwischen den Basisstücken beträgt 3 m.**

Das Kabel des ersten Basisstückes an die Klemme des zweiten verbinden; wenn nötig die Länge abkürzen. Das Kabel mittels der Kabelpresse festspannen und das Plastik-Basisstück durch das mit der Kabelbohrung ersetzen.

### Atencion:

Antes de instalar el aparato, desconectar la energía eléctrica.

### Instrucciones para el montaje.

Fijar el fondo al techo, a proximidad de la salida de los cables de alimentación. Efectuar las conexiones eléctricas y bloquear los cables mediante la guía (A) correspondiente. Quitar de los dos cubre-fondos de plástico las muescas (C) para el paso del cable, teniendo en cuenta que uno deberá estar abierto hacia la derecha y el otro hacia la izquierda.

**Cuidado: la distancia máxima admitida con respecto al otro fondo es de 3 metros.**

Enchufar el cable eléctrico del primer fondo al borne del segundo, acortándolo si necesario. Bloquear el cable mediante la guía correspondiente (B) y sustituir el cubre-fondo de plástico por el que deja pasar el cable.

**Attenzione:** La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

**Attention:** La sécurité de l'appareil n'est garanti que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

**Attention:** This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

**Achtung:** Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechten Gebrauch gemäss Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

**Atencion:** La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

In caso di reclamo citare il numero

En cas de réclamation, veuillez citer le numéro

In case of complaint, please quote number

Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an

En caso de reclamación indicar el número

Dis. N. 0315701 cod. Y503000131

## Artemide

via Bergamo, 18 - 20010 Pregnana Milanese (Milano) - ITALIA  
tel.: 93.51.81 - (a ricerca automatica)  
telex: 02/93.59.02.54 - 93.59.04.96  
sito internet <http://www.ARTEMIDE.COM>  
codice fiscale e partita I.V.A. 00846890150